

# Europe direct Lugo

## La Unión Europea a tu alcance

| SEPTIEMBRE 2019 | Boletín electrónico Nº 121 |

> Día europeo sin coches. La Mosqueira fue peatonal durante toda la mañana	1
> Cuerpo Europeo de Solidaridad: 3 años después	2
> Las mujeres en el Parlamento Europeo	3
> Juvenes Translatores: la Comisión pone en marcha su concurso de traducción para centros de enseñanza 2019	5



### **Día europeo sin coches. La Mosqueira fue peatonal durante toda la mañana.**

Decenas de niños y niñas participaron en las actividades organizadas por el Club ciclista Ciudad de Lugo.

Durante todo el día el bus urbano fue gratuito.

Durante el Día Europe sin coches desde el Ayuntamiento de Lugo se realizó una demostración de la futura peatonalización de La Mosquera. A pesar de las incidencias climatológicas que obligaron a interrumpir la sesión vermut, la jornada

fue calificada como un éxito con la buena acogida que tuvo la acción por la ciudadanía.

La jornada comenzó a las 11:30 con actividades en las que participaron decenas de niños y niñas a cargo del club ciclista Ciudad de Lugo.

Esta jornada fue una oportunidad para disfrutar de un Lugo donde no se precise tener la muralla rodeada de vehículos. El recinto interior de la Muralla es la zona monumental más importante de la ciudad de Lugo y a día de hoy cuenta con valiosos elementos distinguidos como Patrimonio de la Humanidad.



### **Cuerpo Europeo de Solidaridad: 3 años después**

***Desde entonces, más de 161 000 jóvenes de entre 18 y 30 años han firmado su adhesión a ese Cuerpo, una iniciativa que ha cambiado la vida de muchas personas***

El 14 de septiembre se celebró el tercer aniversario del anuncio del presidente Juncker, en su [discurso sobre el estado de la Unión de 2016](#), de la creación de un cuerpo europeo de solidaridad que brindara a los jóvenes la oportunidad de participar en una amplia gama de actividades solidarias en toda la Unión.

Desde entonces, más de 161 000 jóvenes de entre 18 y 30 años han firmado su adhesión a ese Cuerpo, una iniciativa que ha cambiado la vida de muchas personas. Si bien la mayoría de las actividades financiadas brindan la oportunidad de realizar actividades de voluntariado (individualmente o en equipo), los jóvenes también pueden beneficiarse de períodos de prácticas y de empleo. Además, los propios jóvenes pueden poner en marcha proyectos de solidaridad en los que inicien, desarrollen y gestionen actividades que contribuyan a realizar un cambio positivo en sus comunidades, al tiempo que viven en el extranjero y adquieren valiosas capacidades.

La inclusión es uno de los temas más comunes que abordan los proyectos del Cuerpo Europeo de Solidaridad, pero no el único. Otros temas son el trabajo juvenil, el cambio climático, el desarrollo comunitario, la ciudadanía, la educación o la cultura. Se espera que en los próximos meses y años se creen decenas de miles de oportunidades más en estos ámbitos. Por otro lado, una de cada tres oportunidades financiadas por el Cuerpo Europeo de Solidaridad está reservada a jóvenes con menos oportunidades que afrontan obstáculos como discapacidades o problemas de aprendizaje u obstáculos económicos, sociales o geográficos.

Por ejemplo, en Letonia, un proyecto bautizado «Un lugar especial para gente especial» promueve la integración de jóvenes con discapacidad en el mercado de trabajo empleándolos e implicándolos en todas las actividades de un café que sigue el modelo de empresa social en Riga. En Grecia, hay voluntarios que ayudan a proteger el bosque de Xylokastro y Derveni regando y plantando árboles y limpiando los caminos forestales. Por último, en Suecia, a través de un proyecto que busca concienciar sobre el clima, los voluntarios se informan sobre el cambio climático y la biodiversidad ayudando en el jardín ecológico y la ecoaldea y participando en actividades de divulgación. Un ejemplo de proyecto iniciado por los propios voluntarios es el de Lituania, donde

cinco participantes procedentes de un centro de jóvenes con discapacidad crearon [su propio proyecto, el Café de la Solidaridad](#), lo que les ha permitido entablar nuevas amistades y establecer conexiones personales con su comunidad.

### Contexto

En su discurso sobre el estado de la Unión de septiembre de 2016, el presidente Juncker anunció la creación de un cuerpo europeo de solidaridad que brindara a los jóvenes europeos oportunidades para participar en actividades solidarias y contribuir a la sociedad en el marco de la estrategia más amplia de la Comisión de invertir en los jóvenes. El Cuerpo Europeo de Solidaridad es la respuesta al interés real de participar en proyectos sociales mostrado por los jóvenes. En una [encuesta del Eurobarómetro](#) publicada en la primavera de 2019, más de la mitad de los jóvenes encuestados afirmaron haber participado en actividades de voluntariado o proyectos comunitarios locales, y tres de cada cuatro, haber participado en movimientos o actividades de voluntariado organizados.

Apenas 3 meses después del anuncio del presidente Juncker, el 7 de diciembre de 2016 se puso en marcha el Cuerpo Europeo de Solidaridad, con el objetivo de llegar a una participación de 100 000 jóvenes para finales de 2020. Durante la fase inicial, se movilizaron 8 programas diferentes de financiación de la Unión para ofrecer oportunidades de voluntariado, prácticas o empleo.

El 30 de mayo de 2017, la Comisión Europea presentó una propuesta para dotar al Cuerpo Europeo de Solidaridad de una única base jurídica, de su propio mecanismo de financiación y de un conjunto más amplio de actividades de solidaridad. El nuevo [Reglamento](#) entró en vigor el 5 de octubre de 2018; además, el Cuerpo cuenta con su propio presupuesto, de 375,6 millones de euros, hasta 2020.

Las primeras convocatorias de propuestas se pusieron en marcha en agosto y noviembre de 2018 y dieron lugar a la creación de 20 000 nuevas oportunidades. En la actualidad hay abierta otra [convocatoria de propuestas](#), que se espera genere otras 7 000 oportunidades y cuyo plazo para la presentación de solicitudes finaliza el 1 de octubre de 2019. En esta

convocatoria se invita a las organizaciones que cuentan con un [sello de calidad](#) a solicitar ayudas y poner en marcha proyectos para que los jóvenes participen en actividades de voluntariado, trabajen o realicen períodos de prácticas. También pueden presentar candidaturas grupos de jóvenes para gestionar sus propios proyectos de solidaridad. Los jóvenes interesados en participar en un proyecto financiado pueden inscribirse directamente en el Portal del Cuerpo Europeo de Solidaridad.

El 11 de junio de 2018, la Comisión presentó su [propuesta](#) relativa al Cuerpo Europeo de Solidaridad en el marco del próximo presupuesto de la Unión a largo plazo para el período 2021-2027, con una asignación de 1 260 millones de euros, con el fin de que alrededor de 350 000 jóvenes puedan participar en actividades de solidaridad durante 7 años.

Fuente: Comisión Europea

### Las mujeres en el Parlamento Europeo

*El incremento de la representación de las mujeres en el Parlamento Europeo aumenta el nivel de representación democrática de los europeos*

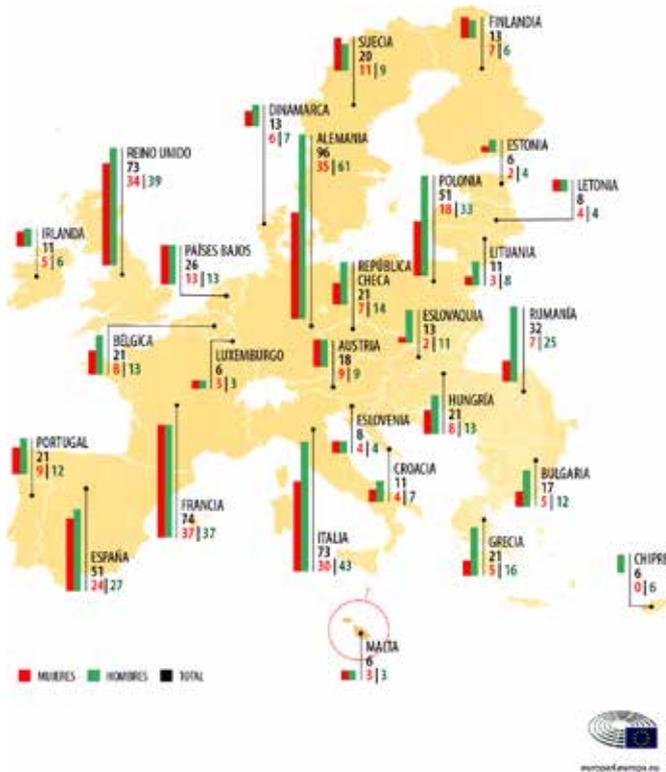


Las mujeres siguen estando subrepresentadas en la política, tanto a nivel europeo como a escala local y nacional. Así lo confirma un estudio del Parlamento Europeo.

Con el paso de los años, el porcentaje de mujeres en el Parlamento Europeo ha aumentado. Desde 1952 y hasta las primeras elecciones directas en 1979 sólo hubo 31 diputadas. En los primeros comicios por sufragio directo, la representación femenina se quedó en el 15,2%.

En la actualidad, la proporción de mujeres en el PE se sitúa en su máximo histórico, con un 40,4%, una media que supera España que tiene un 47% de mujeres eurodiputadas.

### Diputados al Parlamento Europeo: situación el 16 de julio de 2019



El número de mujeres con puestos directivos en el Parlamento Europeo crece. En esta novena legislatura, ocho de los 14 vicepresidentes y 11 de los 22 presidentes de comisiones son



mujeres. Lo que supone una subida con respecto a la legislatura anterior, en la que hubo cinco mujeres vicepresidentas y once presidentas de un total de 23 comisiones parlamentarias.

Por primera vez, la presidenta de la Comisión Europea será una mujer, Ursula von der Leyen, quien declaró antes de su elección en el Parlamento Europeo que quería un Colegio de Comisarios que respetase el equilibrio de género. El 9 de septiembre, la presidenta electa presentó un equipo compuesto de 12 mujeres y 14 hombres como comisarios designados.

La toma de decisiones económicas sigue siendo el área donde la UE obtiene la calificación más baja en términos de igualdad de género y representación de las mujeres. Los hombres continúan dominando los bancos centrales y los ministerios de finanzas. El Parlamento ha pedido en repetidas ocasiones más mujeres en puestos de alto nivel en asuntos económicos y monetarios. Ahora, por primera vez, una mujer podría dirigir el Banco Central Europeo, si finalmente la candidata Christine Lagarde resulta elegida para el puesto.

Fuente: Parlamento Europeo

## **Juvenes Traductores: La Comisión pone en marcha su concurso de traducción para centros de enseñanza 2019**

*Los participantes podrán traducir en cualquiera de las 552 combinaciones lingüísticas que son posibles con las 24 lenguas oficiales de la UE. En la edición del año pasado se utilizaron 154 combinaciones*

La Comisión Europea ha anunciado hoy la decimotercera edición de su concurso anual «Juvenes Traductores» para estudiantes de secundaria de toda Europa. A partir del 2 de septiembre, los centros de enseñanza de todos los Estados miembros de la UE podrán **inscribirse por vía electrónica**, con vistas a que su alumnado pueda competir con el de los demás centros de toda Europa. Este año, los adolescentes participantes tendrán que traducir un texto sobre el tema de lo que los jóvenes pueden hacer para contribuir a configurar el futuro de Europa.

Los participantes podrán traducir en cualquiera de las 552 combinaciones lingüísticas que son posibles con las 24 lenguas oficiales de la UE. En la edición del año pasado se utilizaron 154 combinaciones.

La inscripción de los centros de enseñanza, que es la primera de las dos fases del proceso, está abierta hasta el 20 de octubre de 2019 a las 12.00 horas. El formulario de inscripción puede cumplimentarse en cualquiera de las 24 lenguas oficiales de la Unión.

A continuación, la Comisión Europea invitará a 751 centros a participar en la siguiente fase. El número de centros participantes por cada país será el mismo que el número de escaños del país en el Parlamento Europeo y los centros serán seleccionados aleatoriamente por un ordenador.

Los centros elegidos designarán entonces a entre dos y cinco estudiantes para participar en el concurso. Los estudiantes pueden ser de cualquier nacionalidad, pero todos deben ser del mismo año, nacidos en 2002.

La prueba tendrá lugar el 21 de noviembre de 2019 simultáneamente en todos los centros participantes. A partir de este año, el concurso se llevará a cabo en línea.



Los ganadores –uno por país– serán anunciados a principios de febrero de 2020. Recibirán los premios en la primavera de 2020, en una ceremonia especial que se celebrará en Bruselas.

Durante su visita a la capital belga, los estudiantes tendrán la oportunidad de conocer a traductores profesionales de la Dirección General de Traducción de la Comisión –que son quienes habrán evaluado sus traducciones– y de conversar sobre cómo es trabajar con las lenguas.

### **Contexto**

La Dirección General de Traducción de la Comisión ha organizado cada año desde 2007 el concurso Juvenes Traductores («jóvenes traductores» en latín). Se trata de promover el aprendizaje de lenguas en los centros de enseñanza y dar a los jóvenes una idea de lo que es el trabajo del traductor. El concurso está abierto a estudiantes de enseñanza secundaria de 17 años de edad, y se celebra simultáneamente en todos los centros seleccionados de la Unión.

El concurso ha inspirado y animado a algunos participantes a proseguir el aprendizaje de lenguas a nivel universitario y a convertirse en traductores profesionales. Este concurso también es una ocasión para poner de relieve la riqueza de la diversidad lingüística de Europa.

## Premios y convocatorias



### **31/10/2019:** **Concurso de diseño de camisetas "Time to Move"**

Eurodesk invita a los jóvenes de entre 13 y 30 años a diseñar una camiseta que mejor represente el espíritu de la campaña "Time to Move". Los ganadores recibirán un Interrail Global Pass que puede usarse durante 7 días en 1 mes.

### **31/10/2019:** **#DiscoverEU photo & video Competition**

El Portal Europeo de la Juventud lanza un concurso de fotos o vídeos cortos (máximo 15 segundos) en un lugar de la UE a compartir en Instagram o Twitter con los hashtags #DiscoverEU y #Competition. Cada ganador recibirá un bono de 100€ de una tienda de viajes.

### **31/10/2019:** **VII Premios al Voluntariado Universitario**

Es una iniciativa que reconoce la labor solidaria de los jóvenes universitarios que colaboran en proyectos de voluntariado a través de alguna ONG. Los proyectos pueden abordar cualquier ámbito y colectivo (infancia, discapacidad, mayores, cooperación al desarrollo, inmigración, etc.) y pueden estar desarrollados tanto en España como en otros países.

### **16/12/2019:** **Premio de Seguridad Vial Urbana**

El Premio de Seguridad Vial Urbana de la UE premia a las autoridades locales por implementar medidas para mejorar la seguridad vial, los logros innovadores de las autoridades locales en el área de seguridad vial y alienta el intercambio de buenas prácticas en toda Europa.